

prima instanță: T. Pelin

## DECIZIE

18 septembrie 2013

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ  
al Curții Supreme de Justiție

în componență:

Președintele completului, judecătorul Svetlana Filincova

Judecătorii: Iurie Bejenaru, Galina Stratulat, Svetlana Novac și Tatiana Vieru

examinând recursul declarat de către FS FILE Solutions Limited, administrația site-ului [www.chomikuj.pl](http://www.chomikuj.pl),

în pricina civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Eugeniu Turuta împotriva FS FILE Solutions Limited, administrația site-ului [www.chomikuj.pl](http://www.chomikuj.pl) cu privire la constatarea încălcării dreptului de autor și compensarea prejudiciului material cauzat,

împotriva hotărârii Curții de Apel Chișinău din 15 martie 2013, prin care a fost admisă acțiunea lui Eugeniu Turuta,

### c o n s t a ț ă:

La 13 iunie 2012, Eugeniu Turuta au depus cerere de chemare în judecată împotriva FS FILE Solutions Limited, administrația site-ului [www.chomikuj.pl](http://www.chomikuj.pl) cu privire la constatarea încălcării dreptului de autor și compensarea prejudiciului material cauzat.

În motivarea acțiunii, reclamantul a indicat că este autor a mai multor cărți din domeniul informării despre componentele electronice semiconductoare, în special a cărților „SMD-codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2007 edition”, „SMD-codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2010 edition”, „SMD-codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2011 edition”.

Cărțile menționate au fost create de Eugeniu Turuta și au fost publicate în format electronic ca fișiere în formatul „pdf” pe site-ul personal al autorului, [www.turuta.md](http://www.turuta.md).

Navigînd pe internet, autorul a observat că pe site-ul <http://chomikuj.pl>, în diferite perioade de timp erau distribuite cărțile: „SMD-codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2007 edition”, „SMD-codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2010 edition”, fără acordul reclamantului în calitate de autor.

Site-ul <http://chomikuj.pl> este un internet provider care acordă servicii de hosting terțelor părți pentru publicarea diverselor informații.

Pentru a-și apăra drepturile de autor, reclamantul s-a adresat de mai multe ori prin e-mail către administrația site-ului menționat cu cerința de a înceta distribuirea ilegală a operelor sale.

Recunoscînd drepturile de autor ale lui Eugeniu Turuta, administrația site-ului s-a conformat cerințelor sale și a scos din distribuție operele enumerate anterior, însă prin e-mailul din 29 mai 2012 s-a exonerat de la orice responsabilitate pentru încălcarea dreptului de autor.

La 30 mai 2012, reclamantul a observat că pe același site au apărut din nou pentru distribuție cărțile: „SMD-codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2007 edition”, „SMD-codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2010 edition”.

Menționează, Eugeniu Turuta, că distribuirea ilegală a cărților sale îi încalcă dreptul de autor și îi cauzează prejudicii materiale grave.

Restabilirea situației existente pînă la violarea dreptului reclamantului nu poate avea loc, deoarece operele descărcate ilegal nu mai pot fi restituite.

Solicită, reclamantul, să fie constatată încălcarea dreptului patrimonial de autor asupra operelor: „SMD-codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2007 edition”, „SMD-codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2010 edition” de către administrația site-ului <http://chomikuj.pl>; să fie încasat din contul pîrîtului în beneficiul său suma de 40000 euro.

La 27 septembrie 2012, Eugeniu Turuta, a depus cerere de majorare a pretențiilor. În motivarea cererii, reclamantul a indicat că în afară de cărțile menționate în acțiunea inițială, au apărut pentru distribuție, pe același site, alte 2 cărți: „SMD-codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2011 edition”, „5000 integrated circuits power audio amplifiers”.

Cere, reclamantul, constatarea încălcării dreptului patrimonial de autor asupra tuturor operelor menționate și încasarea din contul pîrîtului în beneficiul său a sumei totale de 95000 euro.

Prin hotărârea Curții de Apel Chișinău din 15 martie 2013, a fost admisă acțiunea lui Eugeniu Turuta. A fost constatată încălcarea dreptului patrimonial de autor asupra tuturor operelor menționate. A fost încasat din contul pîrîtului în beneficiul reclamantului remunerația compensatorie în mărime de 16000 lei sau 1000 euro (f.d. 153-159).

La 31 mai 2013, FS FILE Solutions Limited, administrația site-ului [www.chomikuj.pl](http://www.chomikuj.pl) a depus cerere de recurs împotriva hotărîrii Curții de Apel

Chișinău din 15 martie 2013, solicitând admiterea recursului, casarea hotărârii instanței de apel, cu pronunțarea unei noi hotărâri de respingere a acțiunii.

Recurentul, în motivarea recursului a indicat că prima instanță la adoptarea hotărârii contestate a încălcat normele de drept procedural și material, nu a constatat și elucidat circumstanțele care au importanță pentru examinarea justă a pricinii.

În conformitate cu art. 434 al.(1) CPC, recursul se declară în termen de 2 luni de la data comunicării hotărârii sau a deciziei integrale.

La 08 mai 2013, Curtea de Apel Chișinău a expediat în adresa părților copia hotărârii din 15 martie 2013 (f. d. 160).

Potrivit înscrisului anexat la materialele dosarului, reprezentantul recurentului a primit copia hotărârii menționate la 22 mai 2013 (f.d. 161).

Astfel, recursul declarat de către FS FILE Solutions Limited, administrația site-ului [www.chomikuj.pl](http://www.chomikuj.pl) se consideră depus în termen.

La 01 iulie 2013, Curtea Supremă de Justiție a expediat în adresa lui Eugen Turuta, cererea de recurs cu înștiințarea despre necesitatea depunerii referinței.

La 13 septembrie 2013, Eugeniu Turuta a depus referință la cererea de recurs, solicitând să fie parțial admis recursul în partea încălcării competenței jurisdicționale a instanței judecătorești, casată hotărârea contestată și remisă spre rejudecare în instanța competentă să judece pricina.

Studiind materialele dosarului, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră recursul întemeiat și care urmează a fi admis cu casarea hotărârii instanței de apel, trimițând pricina spre rejudecare în prima instanță, din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 445 al. (1) lit. c<sup>1</sup>) CPC, instanța, după ce judecă recursul, este în drept să admită recursul și să caseze integral decizia instanței de apel și hotărârea primei instanțe, trimițând pricina spre rejudecare în prima instanță doar în cazul în care a constatat încălcarea sau aplicarea eronată a normelor de drept procedural specificate la art.432 alin.(3) lit.d) și f).

Din materialele dosarului s-a stabilit că cererea de chemare în judecată a fost înaintată de către Eugeniu Turuta la 13 iunie 2012, la Curtea de Apel Chișinău, ca instanță de fond.

Prin hotărârea din 15 martie 2013, Curtea de Apel Chișinău a admis acțiunea lui Eugeniu Turuta. A constatat încălcarea dreptului patrimonial de autor asupra tuturor operelor menționate. A fost încasat din contul pîrîtului în beneficiul reclamantului remunerația compensatorie în mărime de 16000 lei sau 1000 euro (f.d. 153-159).

Necesită a fi menționat că în dispozitivul inițial emis al aceleiași hotărâri a fost încasat din contul pîrîtului în beneficiul reclamantului remunerația compensatorie în mărime de 16000 lei sau 10000 euro diferit de cel anterior menționat, fapt ce urmează a fi luat în considerație de către instanță (f.d. 152).

Judecînd pricina în ordine de recurs, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție a constatat că instanța inferioară a încălcat normele de drept procedural.

În conformitate cu art. 432 alin. (3) lit. f) CPC, se consideră că normele de drept procedural sînt încălcate sau aplicate eronat în cazul în care hotărîrea a fost pronunțată cu încălcarea competenței jurisdicționale.

Potrivit art.432 alin. (5) CPC, temeiurile prevăzute la alin. (3) se iau în considerare întotdeauna și din oficiu de către instanță.

Încălcarea normelor de drept procedural constituie temei de casare a actelor de dispoziție a instanțelor inferioare.

În conformitate cu art. 239 CPC hotărîrea judecătorească trebuie să fie legală și întemeiată. Instanța își întemeiază hotărîrea numai pe circumstanțele constatate nemijlocit de instanță și pe probele cercetate în ședință de judecată.

În conformitate cu art. 240 alin. (3) instanța judecătorească adoptă hotărîrea în limitele pretențiilor înaintate de reclamant.

În conținutul hotărîrii contestate, colegiul menționează că prima instanță a indicat că reclamantul, Eugeniu Turuta, a solicitat și încasarea prejudiciului moral în sumă de 500000 lei, pe cînd din materialele dosarului nu rezultă o asemenea cerință din partea reclamantului (f.d. 155).

Mai mult decît atît, potrivit Legii nr. 155 din 05 iulie 2012, pentru modificarea și completarea Codului de procedură civilă al Republicii Moldova, la art.II alin. (4) este prevăzut că, cauzele supuse examinării de fond la curțile de apel și pentru care a fost stabilită data ședinței de judecată se examinează de către acestea în termen de 3 luni de la intrarea în vigoare a prezentei legi. Dacă în termen de 3 luni nu a fost pronunțat niciun act de dispoziție al organului judiciar, în termen de 15 zile cauzele se transmit spre examinare instanțelor judecătorești competente.

În această ordine de idei, începînd cu 01 decembrie 2012, legea anterior menționată a fost pusă în aplicare.

Prin urmare, curțile de apel, ca instanțe de fond, transmit judecătoriilor, începînd cu 01 martie 2013, cauzele civile în privința cărora nu s-a soluționat fondul.

Dat fiind faptul că, Curtea de Apel Chișinău, ca instanță de fond, pe marginea litigiului dat a emis hotărîrea la 15 martie 2013, colegiul constată încălcarea normelor procedurale expuse anterior.

În conformitate cu art. 38 alin. (1), acțiunea se intentează în instanța de la domiciliul pîrîtului.

Deoarece domiciliul reprezentantului pîrîtului se află în raza Judecătoriei Centru municipiul Chișinău, cauza respectivă urmează a fi transmisă la rejudecare în această instanță.

Astfel, din considerentele menționate și avînd în vedere că la emiterea hotărîrii contestate au fost încălcate normele de drept procedural, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a admite recursul, de a casa hotărîrea Curții de Apel Chișinău din 15 martie 2013, cu remiterea cauzei la Judecătoria Centru, municipiul Chișinău, pentru examinare în fond, în procedura contencioasă.

În conformitate cu art. 445 al. (1) lit. c<sup>1</sup>), Colegiul Civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție,

d e c i d e:

Se admite recursul declarat de FS FILE Solutions Limited, administrația site-ului [www.chomikuj.pl](http://www.chomikuj.pl).

Se casează hotărârea Curții de Apel Chișinău din 15 martie 2013, în pricina civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Eugeniu Turuta împotriva FS FILE Solutions Limited, administrația site-ului [www.chomikuj.pl](http://www.chomikuj.pl) cu privire la constatarea încălcării dreptului de autor și compensarea prejudiciului material cauzat, cu restituirea pricinii la rejudecare la Judecătoria Centru municipiul Chișinău.

Decizia nu se supune nici unei căi de atac.

Președintele completului,  
judecătorul

/semnătura/ Svetlana Filincova

Judecătorii

/semnătura/ Iurie Bejenaru

/semnătura/ Galina Stratulat

/semnătura/ Svetlana Novac

/semnătura/ Tatiana Vieru

Copia corespunde originalului, judecător

Tatiana Vieru